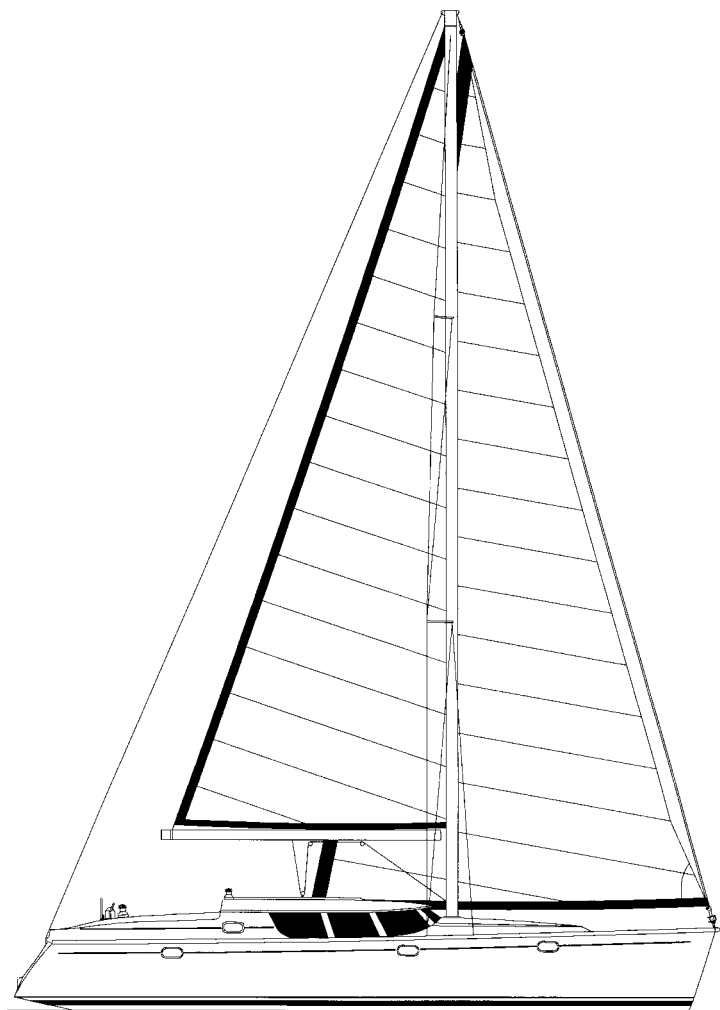


SUN ODYSSEY 43 DS



Longueur HT / Overall length / Länge über Alles / Eslora total	13,21 m / 43' 4"
Longueur coque / Hull length / Länge rumpf / Eslora casco	12,84 m / 42' 1"
Longueur flottaison / Length on waterline / Länge Wasserlinie / Eslora de flotación	11,43 m / 37' 5"
Bau maxi / Overall beam / Breite über Alles / Manga máxima	4,19 m / 13' 8"
Tirant d'eau lest standard / Deep keel draft / Tiefgang Standardkiel / Calado quillado	2,00 m / 6' 6"
Tirant d'eau lest court / Shallow keel draft / Tiefgang Kurzkiel / Calado quilla corta	1,60 m / 5' 2"
Poids / Weight / Gewicht / Peso	9300 kg / 20503 lbs
Poids lest standard / Deep keel weight / Ballastgewicht Standardkiel / Peso lastre estándar	2955 kg / 6515 lbs
Poids lest court / Shallow keel weight / Ballastgewicht Kurzkiel / Peso quilla corta	3160 kg / 6967 lbs
Cabines / Cabin / Kabinen / Cabinas	2 / 3 / 4
Couchage / Berth / Schlafplätze / Camas	6 / 8 / 10
Motorisation maxi. / Maxi engine / Motor maxi / Motorización	75 HP - 55 kw
Capacité carburant / Fuel capacity / Diesel tank inhalt / Capacidad carburante	200 l / 53 US gal
Capacité eau / Water capacity / Wasser tank inhalt / Capacidad agua	550 l / 146 US gal
Grand'voile enrouleur / Furling Mainsail / RollGroßsegel / Mayor	34 m² / 366 sq ft
Génois enrouleur / Furling genoa / Rollgenoa / Génova enrollable	54 m² / 581 sq ft
Spi	120,00 m² / 1 291 sq ft
I	15,76 m / 51' 8"
J	4,66 m / 15' 3"
P	13,56 m / 44' 5"
E	5,20 m / 17'
Catégorie / Category / Kategorie / Categoriá	A - 6 pers. (2 cabines) / A - 8 pers. (3-4 cabines)
Architecte / Designer / Architekt / Arquitecto	Daniel ANDRIEU
Etudes / Design / Design / Design	Jeanneau Design



JEANNEAU

F

COCKPIT / JUPE ARRIÈRE

Vaste cockpit permettant une circulation aisée
Appareil à gouverner à drosses sur colonne
Barre à roue inox gainée ø 1 m
Console polyester support instruments de navigation montés sur colonne
1 Compas sur console instrument
1 Boîtier de commande sur fût de colonne
Tableau de bord moteur protégé à côté du siège barreur
Siège barreur, banc de cockpit, fond du cockpit et jupe en teck
Logement bouteille de gaz dans boîte tribord arrière
Logement du bib dans coffre du tableau arrière
Coffre de rangement à bâbord
Grand coffre à voiles à bâbord et à tribord
Table de cockpit fixe avec 2 abattants et glacière incorporée
Etui à manivelles

Echelle de bain escamotable avec marches teck
Douchette de bain eau douce
Accès sur jupe arrière par siège barreur escamotable

GOVERNAIL

Gouvernail en polyester avec structure inox
Mèche pleine en inox
Gouvernail à deux paliers auto-alignants

GRÉEMENT DORMANT

Mât enrouleur et bôme aluminium anodisé posés sur le pont
2 étages de barre flèches poussantes sur gréement en tête
Haubanage monotoron inox
Pataras avec patte d'oie
Enrouleur de génois sur pont
Rail de tangon

GRÉEMENT COURANT

1 Drisse de foc
1 Balancine de GV
1 Drisse de grand'voile
2 Ecoutes de génois
1 Ecoute de grand'voile
1 Bordure de grand'voile
1 Hale-bas de bôme rigide
1 Réglage chariot d'écoute de GV
1 Bosse d'enrouleur de génois

VOILES DACRON HR

1 Grand' Voile enrouleur
1 Génois 150 % sur enrouleur

ACCASTILLAGE DE PONT

Roof avec casquette
Ferrure d'étrave inox avec davier basculant
Balcon avant en inox avec feux de navigation
Balcon arrière en inox avec support bouée

GB

COCKPIT / TRANSON

Wide cockpit for easy maneuvering
Cable steering system with pedestal
Stainless steel steering wheel coated ø 40 "
Fiberglass navigation instrument console on steering column
1 console-mounted compass
1 pedestal-mounted engine throttle/shift lever
Protected engine panel next to helm seat
Teak batten helm seat, cockpit seats, cockpit floor, and stern skirt
Gas bottle storage in starboard aft compartment
Liferaft storage in transom compartment
Storage locker to port
Large sail lockers to port and to starboard
Fixed cockpit table with 2 folding leaves and built-in icebox
Winch handle holder
Folding swim ladder with teak step

Fresh water transom shower
Access to transom from cockpit via removable helm seat

STEERING

Fiberglass rudder with stainless steel frame
Solid stainless steel rudder stock
2 Self-aligning rudder bearings

STANDING RIGGING

Anodized aluminum boom and deck-stepped furling mast
Swept-back double spreaders and masthead rig
Stainless steel wire rigging
Backstay with bridle
Above-deck genoa furler
Spinnaker pole track

RUNNING RIGGING

1 Jib halyard
1 Mainsail topping lift
1 Mainsail halyard
2 Genoa sheets
1 Mainsheet
1 Mainsail outhaul
1 Rigid boom vang
1 Adjustable mainsheet traveler
1 Genoa furler control line

HEAVY-DUTY DACRON SAILS

1 Furling mainsail
1 Furling 150 % genoa

DECK HARDWARE

Roof with cap
Stainless steel stem fitting with swinging anchor roller
Stainless steel bow pulpit with running lights
Stainless steel stern pulpit with buoy bracket and corner seat

D

COCKPIT / BADEPLATTFORM

Sehr geräumiges Cockpit mit Durchgang zur Badeplattform
Steuersäule mit Seilzugsteueranlage
1 Compaß an der Steuersäule
1 Motorsteuerung am Gestänge der Steuersäule seitlich
Instrumentenkonsole GFK an der Steuersäule
Edelstahlsteuerrad ummantelte ø 1 m
Geschütztes Motorpaneel seitlich am Steuermannsitz
Steuermannsitz, Cockpitbänke Cockpitboden und Badeplattform mit Teak belegt
Hintere Backskiste Steuerbord mit Gasflaschenkasten für 2 Gasflaschen
Stauraum für Rettungsinsel zugänglich über die Badeplattform
Hintere Backskiste Backbord freier Stauraum
Weitere große Backskisten steuerbord und backbord im Cockpit
Fester Cockpittisch mit 2 klappbaren Seitenteilen

und Kühlfach
Winschurbeltasche
Badeleiter klappbar mit Teaksprossen
Süßwasserheckdusche
Zugang zur Badeplattform über absenkbaren Sitz
achtern

RUDERANLAGE

Ruderblatt aus GFK mit Nirostruktur
Ruderwelle aus massivem Niro
Ruderlagerung mit automatischer Ausrichtung

STEHENDES GUT

Rollmast und Baum aus eloxiertem Aluminium, auf Deck stehend
Toppgetakeltes 2 Saling Rigg
Wanten aus Niro, durchgehend
Achterstag mit Hanepot
Genuarollrefanlag mit Trommel über Deck
Mastschiene für Spischlitten

LAUFENDES GUT

1 Genuafall
1 Dirk
1 Großfall
2 Genuaschoten
1 Großschot
1 Unterliekstrecker
1 Baumkicker
1 Großtraveller Leine
1 Genuareffleine

HOCHBELASTBARE DACRON-SEGEL

1 Rollgroßsegel
1 Rollgenaua 150 %

DECKSAUSRÜSTUNG

Decksaufbau mit Dachüberhang
Bugbeschlag Niro mit Ankerrolle
Bugkorb aus Niro mit Bugbeleuchtung
Heckkorb aus Niro mit Halterung für Rettungsring

SP

BAÑERA / FALDÓN DE POPA

Amplia bañera que permite una circulación cómoda
Aparato de gobierno con guardines sobre columna
Rueda de timón inoxidable con funda forrada ø 1000
Consola poliéster soporte instrumentos de navegación montados sobre columna
1 compás sobre consola instrumentos
1 caja de mando sobre columna
Tablero de a bordo motor protegido al lado del asiento timonel
Asiento timonel, banco de bañera, fondo de bañera y faldón en teca
Alojamiento botella de gas en caja a estribor popa
Alojamiento balsa en cofre de espejo de popa
Cofre de estiba a babor
Gran cofre para velas a babor y a estribor
Mesa de bañera fija con 2 alas y nevera incorporada
Estuche para manivelas
Escalera de baño escamoteable con peldaño teca

Ducha de bañera agua dulce
Acceso al faldón de popa por asiento timonel escamoteable

GOBIERNO

Pala de timón en poliéster con estructura inox
Mecha maciza inox
Timón con dos cojinetes autoalineables

JARCIA FIJA

Mástil enrollador y botavara aluminio anodizado sobre cubierta
2 pisos de crucetas de empuje sobre jarcia a tope
Obenques monocable inox
Baquestay con pata de oca
Enrollador de génova sobre cubierta
Carril de tangón

JARCIA LABOR

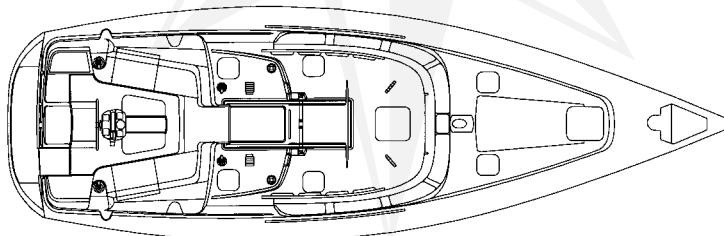
1 driza de foque
1 amantillo de mayor
1 driza de mayor
1 driza de spi
2 escotas de génova
1 escota de mayor
1 pujamen de mayor
1 contra de botavara rígida
1 ajuste carro de escota mayor
1 boza enrollador de génova

VELA DACRON AR

1 mayor enrollable
1 génova 150 % sobre enrollador

HERRAJES DE CUBIERTA

Tambucho con visera
Herraje de proa en aluminio con roldana basculante
Balcón de proa en inox con luces de navegación



Plan de pont
Deck Layout
Deckplan
Plano de cubierta

F	2 Etages de filières avec passages de coupée à bâbord et tribord 6 Taquets d'amarrage (AV, AR et maître bau) avec chaumards intégrés Capot de puits à chaîne verrouillable 1 Guindeau électrique vertical situé en arrière du puits à chaîne 8 Bloqueurs sur roof pour drisses et manoeuvre des voiles 2 Winches sur hiloire pour génois 2 Winches sur roof pour drisses et manoeuvres 2 Renvois 5 réas plat-ponts 2 Rails d'écoute de génois avec avale-tout réglable, contrôle du chariot et renvoi au cockpit 1 Rail d'écoute de grand'voile sur roof 2 Cadènes de bas- haubans AV 2 Cadènes de galhaubans,inters,bas-haubans AR 2 Cadènes de pataras sur tableau arrière Platine de mât avec pouliage	FEUX DE NAVIGATION Feux de route sur balcon avant et tableau arrière Feux de mouillage Feux de hune Projecteur de pont DESCENTE 5 Marches en teck vernis, fixées sur descente polyester 1 Porte à deux battants teck montés sur charnières, verrouillable intérieur et extérieur avec aération Capot de descente en plexi 2 Mains-courantes en inox à l'extérieur Hauteur sous barrot : 1.95 m TABLEAU ÉLECTRIQUE Éléments de tableau positionnés verticalement 20 interrupteurs avec disjoncteur Tableau 230 V 1 Voltmètre 12 V avec sélection bord et auxiliaire 1 prise 12 V	1 ampèremètre pour consommation bord 1 ampèremètre de charge batterie COURSIVE Grande coursive offrant un accès aisé aux cabines Marches d'accès aux cabines avant et arrière Plancher amovible en teck rainuré blanc Main-courante sur cloison 1 Epontille inox 2 Plafonniers halogène Vue panoramique en étant debout en tout lieu de la coursive Plancher avec trappes montées sur charnières accès bac polyester et réservoirs 2 Panneaux de pont ouvrants avec store Hauteur sous barrot: 1.95 m
----------	---	---	---

GB	<i>Double lifelines with port and starboard lifeline gates</i> <i>6 Mooring cleats with chocks (fore, center, and aft)</i> <i>Anchor locker cover and fitting for padlock</i> <i>1 Vertical electric windlass aft of chain locker</i> <i>8 Line stoppers on roof for halyards and sail control lines</i> <i>2 Genoa winches on cockpit coaming</i> <i>2 Roof-mounted winches for halyards and sail control lines</i> <i>2 5-sheave halyard organizers</i> <i>2 Deck-mounted genoa tracks with adjustable fairleads, car position control and led to cockpit</i> <i>1 Roof-mounted mainsheet traveler track</i> <i>2 Forward lower shroud chainplates</i> <i>2 Aft-lower, intermediate, and upper shroud chainplates</i> <i>2 backstay chainplates on transom</i> <i>Mast step with blocks</i>	NAVIGATION LIGHTS <i>Running lights on bow pulpit and transom</i> <i>Anchor light</i> <i>Steaming light</i> <i>Foredeck light</i> COMPANIONWAY <i>5 Varnished teak steps on fiberglass companionway</i> <i>1 Teak hinged door with 2 leaves, locking interior and exterior, with ventilation</i> <i>Plexiglass sliding hatchcover</i> <i>2 Exterior stainless steel handrails</i> <i>Standing headroom : 1.95 m / 6' 5"</i> ELECTRICAL PANEL <i>Vertical grouping</i> <i>20 switches with circuit breakers</i> <i>Panel 230 V</i> <i>1 12 V voltmeter with battery selector (engine and house)</i> <i>1 12 V plug</i>	<i>1 Ammeter for onboard consumption</i> <i>1 Ammeter for battery charge</i> GANGWAY <i>Large gangway belowdecks with easy access to cabins</i> <i>Steps down to cabin fore and aft</i> <i>Removable floorboards in white-striped teak</i> <i>Handrails on bulkhead</i> <i>1 Stainless steel compression post</i> <i>2 Halogen overhead lights</i> <i>Panoramic view from standing position from all areas of the gangway</i> <i>Floorboards with hinged access panels to fiberglass storage compartment and tanks</i> <i>2 Opening roof hatches with blinds</i> <i>Standing headroom: 1.95 m / 6' 5"</i>
-----------	---	---	---

D	Doppelreling mit seitlichen Durchgängen backbord und steuerbord 6 Belegklampen (Bug, Mittschiffs, Heck) mit in Fußleiste integrierte Klüsen Ankerkastendeckel verschließbar 1 Elektrische Ankerwisch, vertikal hinter dem Kettenkasten stehend 8 Fallenstopper an Deck 2 Genuawinschen am Süll des Cockpits 2 Fallwischen auf dem Kajütdach 2 Fünffachumlenker auf Kajütdach 2 Genuaschot - Travellerschienen mit verstellbaren Wagen, schotsschlitten - Kontrolle und Umlenkung zum cockpit 1 Großschot - Travellerschiene mit verstellbaren Wagen auf Kajütdach 2 Pütting für vordere Unterwanten 2 Pütting für achtere Unterwanten, Mittelwanten und Oberwanten 2 Pütting für Achterstag	Mastfuß mit Umlenkrollen NAVIGATIONSBELEUCHTUNG Navigationslichter am Bugkorb und am Heckspiegel Ankerlicht Dampferlicht Deckscheinwerfer NIEDERGANG 5 Teakstufen lackiert, am klappbaren GFK Niedergang Flügeltüre mit Lüftungsschlitzen von außen und innen verschließbar Schiebeluk aus Plexiglas 2 Nirohandläufe Stehhöhe 1,95 m ELEKTROPANEEL 1 Schaltpaneel mit 20 Sicherungsschalter Paneel 230 V 1 Voltmeter 12 V umschaltbar für Bord-und Motorbatterie	1 12 V Steckdose 1 Verbrauchsamperemeter 1 Ladestromamperemeter KABINENGANG Geräumiger Durchgang zu den Kabinen Zugang zu Bug und Heckkabine Bodenbretter zum Öffnen aus Teak mit weißen Streifen Handläufe auf die Schotte 1 Niroabstützung als Haltegriff 2 Halogenspots Panoramablick im gesamten Kabinengang Bodenbretter mit Klappen an Scharnieren und Beschlägen zum Öffnen als Zugang zur Bilge und den Tanks 2 Decksluken zum Öffnen mit Rollo Stehhöhe 1,95 m
----------	--	---	--

SP	<i>Balcón de popa en inox con soporte salvavidas y asiento</i> <i>2 hileras de quitamiedos con pasos a babor y estribor</i> <i>6 cornamusas de amarre (proa y popa y manga máxima) con guías integradas</i> <i>Capó de pozo de cadena con cerrojo</i> <i>1 molinete eléctrico vertical situado detrás pozo cadena</i> <i>8 bloqueadores sobre tambucho para drizas y maniobra de velas</i> <i>2 winches sobre brazola para génova</i> <i>1 winche sobre brazola para boza enrollador génova</i> <i>2 winches sobre tambucho para drizas y maniobras</i> <i>2 reenvíos 5 poleas planas</i> <i>2 carriles de escota de génova con tragatodo regulable, control del carro y reenvío a la bañera</i> <i>1 carril de escota mayor sobre tambucho</i> <i>2 cadenotes obenques bajos en proa</i> <i>2 cadenotes obenques altos, intermedios, bajos en popa</i> <i>1 cadenote de baquestay en el eje sobre espejo popa</i> <i>Platina de mástil con poleas</i>	LUCES DE NAVEGACIÓN <i>Luces de ruta sobre balcón proa y espejo popa</i> <i>Luces de fondo</i> <i>Luz de cofa</i> <i>Proyector de cubierta</i> BAJADA <i>5 peldaños en teca barnizada, fijados en bajada poliester</i> <i>1 puerta de 2 hojas teca montadas sobre bisagras con cierre interior y exterior con aireación</i> <i>Capó de bajada en plexi</i> <i>2 pasamanos en inox en exterior</i> <i>Altura máxima: 1,95 m</i> CUADRO ELÉCTRICO <i>Elementos de cuadro colocados verticalmente</i> <i>20 interruptores con disyuntor</i> <i>Cuadro 230 V</i> <i>1 voltímetro 12 V con selección bordo y auxiliar</i> <i>1 toma 12 V</i>	<i>1 amperímetro para consumo bordo</i> <i>1 amperímetro de carga batería bordo motor auxiliar</i> PASILLO <i>Gran pasillo de acceso cómodo a las cabinas</i> <i>Peldaños de acceso a las cabinas de proa y popa</i> <i>Piso amovible en teca ranurado blanco</i> <i>1 puntal inox</i> <i>2 plafones halógenos</i> <i>Vista panorámica en posición de pie en todo el pasillo</i> <i>Piso con trampillas montadas con bisagras de acceso a recipientes poliester y depósitos</i> <i>2 escotillas de cubierta practicables con estor</i> <i>Altura: 1,95 y 1,91 m</i>
-----------	--	---	--

F

COIN NAVIGATEUR ET DÉTENTE

Disposé à bâbord et orienté vers l'avant
Meuble double fonction avec 2 assises et table
Coussins et dossiers avec housses tissu amovibles
Table à cartes 0.78m x 0.65 m avec rangement
Pied de table fixe avec rangement
Vide poche navigateur
Grand bar sous assise arrière
Compartiment technique de distribution d'eau sous table à cartes
Meubles hauts pour instrumentations et bibliothèque
Tableau électrique général avec accès aux connexions
1 Eclairage sous passavant
2 Plafonniers halogène
1 Radio-CD
1 Panneau de pont ouvrant avec store
Vitrages de roof avec vue panoramique en position assise
Main-courante sous le vitrage
Hauteur sous barrot : 1,75 m

CARRÉ

Banquette ergonomique en U côté tribord
Table de carré fixe en teck avec fargue bois massif
Pied de table fixe avec rangement
Coffres de rangement cloisonnés
Chauffe-eau sous la banquette
Meubles de rangement au-dessus des dossiers
Vitrages de roof avec vue panoramique en position assise avec rideaux
Main-courante sous le vitrage
Pont en polyester contre-moulé avec plafond en tissu clair
Plancher avec trappes pour rangements cloisonnés
1 Panneau de pont ouvrant avec store
Coussins et dossiers avec housses tissu amovibles
4 Plafonniers halogène avec 2 interrupteurs va-et-vient
1 Eclairage sous passavant
2 Haut-parleurs
Hauteur sous barrot : 1,75 m

CUISINE

Disposition en L à tribord
Meuble de cuisine traité teck avec plan de travail lamifié
Evier rectangulaire 2 bacs inox
2 couvercles d'évier faisant planche à découper
Verre de protection séparant cuisine/carré
Robinet mitigeur eau chaude et froide sous pression
Étagères et poubelle sous l'évier
Egouttoir à vaisselle, ouverture sur le dessus
Meubles de rangement à 4 casiers, et tiroir à couverts
1 Réchaud four 2 feux
Dessus de four escamotable
Réfrigérateur 230 litres (2 compartiments) avec évaporateur et bac, ouverture sur le dessus
2 Eclairages sous passavant
Meuble vaisselier et meuble de rangement au-dessus du plan de travail
2 Plafonniers halogène

GB

NAV STATION AND ENTERTAINMENT AREA

Located to port, facing forward
Dual-purpose furnishing with 2 seats and center table
Cushions and backrests with removable fabric covers
Nav table, 0.78m x 0.65 m / 2' 6" x 2' 2", with storage locker
Fixed table support with storage locker
Easy-access small article storage
Bar furnishing under aft seat
Water distribution panel under chart table
Upper furnishing and shelving for instruments and books
Main electrical panel with access to connections
1 Side light
2 Halogen overhead lights
1 Radio-CD
1 Opening deck hatch with blind
Panoramic view via roof windows from seated position
Handrails under windows
Standing headroom : 1,75 m / 5' 9"

SALON

Ergonomic U-shaped bench seating to starboard
Fixed teak salon table with solid teak fiddle
Fixed table support with locker
Sectioned storage lockers
Water heater under bench seat
Storage lockers above backrests
Panoramic view via roof windows from seated position with curtain
Handrails under windows
Fiberglass deck liner covered with light-colored fabric
Floorboards with access panels to compartmentalized storage
1 Opening roof hatch with blind
Cushions and backrests with removable fabric covers
4 Halogen overhead lights with 2 on-off switches
1 Side light
2 Loudspeakers
Standing headroom : 1,75 m / 5' 9"

GALLEY

L-shaped galley to starboard
Teak galley furnishings with laminated countertop
Rectangular double stainless steel sink
2 sink covers doubling as cutting boards
Glass divider separating galley/salon
Hot and cold pressure water mixer tap
Shelving and wastebasket under sink
Top-loading dish drainer
4 storage lockers and cutlery drawer
1 2 burner stove/oven
Folding stove cover
230 liter / 61 gal. dual compartment top-loading refrigerator with icetray and storage bin
2 Side lights
Crocery and storage locker above countertop
2 Halogen overhead lights
1 Water meter

D

NAVIGATIONSPLATZ

Kartentisch backbord in Fahrtrichtung angeordnet, als zusätzlicher Salontisch mit 2 Sitzen nutzbar
Sitz und Lehnenpolster abnehmbar und abziehbar
Kartentisch 78 x 65 cm mit Staufach für Seekarten mit festem Fuß
Staufach für Navigationsbesteck
Barfach unter achterlichem Sitz
Zugang zu Frischwasseranlage unter dem Kartentisch
Hohe Schränke für Instrumentierung und Bibliothek
1 Beleuchtung unter Seitendeck
2 Halogenspots
1 Radio-CD
1 Decksluke zum Öffnen mit Rollo
Panoramablick in Sitzposition
Handläufe unterhalb der Fenster
Stehhöhe 1,75 m

SALON

Ergonomische U - förmige Sitzbank Steuerbord
Salontisch aus Teak mit massivem Teak Umleimer
Fester Tischfuß mit Staufächern
Stauräume unter der Sitzfläche
Warmwasserboiler unter der Sitzbank
Stauschränke über den Rückenlehnen
Panoramablick in Sitzposition mit Vorhang
Handläufe unter den Fenstern
GFK Sandwichdeck mit GFK - Innenschale und Stoffplafond
Bodenbretter mit Zugang zu den Bilgenstauräumen
1 Decksluke zum Öffnen mit Rollo
Sitz und Lehnenpolster abnehmbar und abziehbar
4 Halogenspots mit 2 Wechselschalter
1 Beleuchtung unter Seitendeck
2 Lautsprecher
Stehhöhe 1,75 m

PANTRY

Steuerbord in L Form platziert
Küchenmöbel in Teak mit laminierter Arbeitsplatte
Doppelspüle rechteckig in Niro
2 Spülenabdeckung mit Schneidbrett an der Rückseite
Schutzglass zwischen Küche und Salon
Mischbatterie für Kalt- und Warmwasser aus Druckwassersystem
Schrank und Abfallsack unter Spüle
Stauschrank mit Abtropfasse unter Arbeitsfläche
4 Stauschränke an Steuerbord
2 Flammenherd mit Backrohr
Klappbare Herdabdeckung
Kühlschrank 230 l (2 Boxen) mit Kompressor, Verdampfer von oben zu bedienen
2 Beleuchtungen unter Seitendeck
2 Halogenspots
1 Wassertankanzeige

SP

RINCÓN DEL NAVEGANTE Y DESCANSO

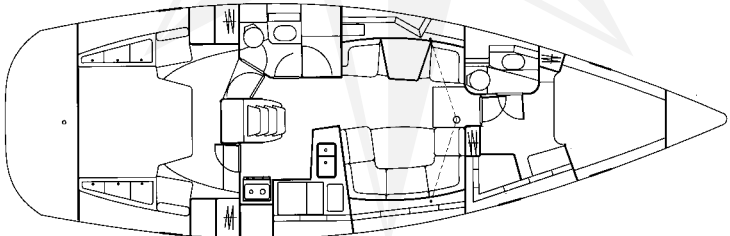
Situado a babor y orientado hacia proa
Mueble doble función con 2 asientos y mesa en el centro
Cojines y respaldos con fundas tejido amovibles
Mesa de cartas 0,78 x 0,65 m.
Pie de mesa fijo con espacios para guardar
Piso con trampillas para guardar Guantero
Gran bar bajo asiento trasero
Compartimento técnico de distribución de agua bajo mesa cartas
Muebles altos para instrumentos y biblioteca
Cuadro eléctrico general con acceso a las conexiones
1 alumbrado bajo pasillo
2 plafones halógenos
1 radio CD
1 escotilla cubierta practicable con estor
Ventanas de tambucho con vista panorámica en posición sentado
Pasamanos bajo ventana
Altura máxima: 1,75 m

SALÓN

Asiento ergonómico en U lado estribor
Mesa salón fija en teca con rebordes madera maciza
Pie de mesa fija con espacio para guardar
Cofres para estiba compartimentados
Calentador agua bajo asiento
Muebles encima respaldos
Ventanas de tambucho con vista panorámica en posición sentado
Pasamanos bajo ventanas
Cubierta en poliester contramoldeado con techo en tejido claro
1 escotilla de cubierta practicable con estor
Cojines y respaldos con fundas tejido amovibles
4 plafones halógenos con 2 interruptores vaivén
1 alumbrado bajo pasillo
2 altavoces
Altura máxima: 1,75 m

COCINA

Disposición en L a estribor
Mueble de cocina tratado teca en superficie de trabajo laminada
Fregadero rectangular 2 senos inox
2 tapas de fregadero como tabla para cortar
Grifo mezclador agua caliente y agua fría a presión
Estanterías y basura bajo fregadero
Escurridor de vajilla, apertura por encima
Muebles con 4 casillas y cajón para cubertería
1 cocina con horno 2 fuegos
Parte superior del horno escamoteable
Refrigerador 180 l. (2 compartimentos) con evaporador y recipiente, apertura por encima
2 alumbrados bajo pasillo
Mueble vajilla y mueble para guardar debajo superficie trabajo
2 plafones halógenos
1 medidor agua



Version 2 cabines
2 cabins version
2 kabinen Version
2 cabinas version

F	1 Jauge à eau Accès au groupe froid, vannes et robinet gaz sous le bac four Plancher avec trappes montées sur charnières Accès casiers Main-courante au dessus de la cuisine Vitrage de roof avec rideaux 1 Hublot de roof 1 Panneau de pont 1 Prise 12V Hauteur sous barrot : 1,95 m 3 VERSIONS PROPOSÉES 1) Version 2 cabines 1 cabine avant 1 cabine arrière 2) Version 3 cabines 2 cabines avant transformables en 1 grande cabine 1 cabine arrière	3) Version 4 cabines 2 cabines avant transformables en 1 grande cabine 2 cabines arrière transformables en 1 cabine CABINE ARRIÈRE PROPRIÉTAIRE Lit double 2,00 m x 1,88/1,80 m avec 2 assises séparées Matelas avec housses tissu amovibles 2 Hublots de cockpit ouvrants avec rideaux 2 Hublots de roof ouvrants avec rideaux 2 Hublots de coque fixes avec rideaux Vaigrage coque en tissu clair Pont en polyester contre-moulé avec plafond en tissu clair 4 Plafonniers halogène 2 Spots de lecture 2 Miroirs Grand rangement cloisonné en façade de lit 2 Grandes penderies 2 Vastes placards avec étagères 2 meubles bas avec rangements cloisonnés	Accès complet au moteur Plancher en teck rainuré sur fond de coque contre moulé Equipet sur lisse haute Accès gouverne 3 batteries 96 A/h sous couchette Coupe-batteries sur façade de descente Hauteur sous barrot : 2,00 m et 0,90 m CABINE ARRIÈRE BABORD (VERSION TRANSFORMABLE) Lit double 2,00 m x 1,60/1,15 m avec une assise escamotable Matelas avec housses tissu amovibles 1 Hublot de cockpit ouvrant avec rideaux 1 Hublot de roof ouvrant avec rideau 1 Hublot de coque fixe Vaigrage coque en tissu clair Pont en polyester contre-moulé avec plafond en tissu clair
----------	---	---	---

GB	<i>Access to refrigeration compressor, thru-hulls, and gas valve in compartment under stove</i> <i>Floorboards with hinged access doors</i> <i>Overhead galley handrail</i> <i>Roof windows with curtains</i> 1 Roof port 1 Roof hatch 1 12V plug <i>Standing headroom : 1,95 m / 6' 5"</i> 3 DIFFERENT LAY-OUTS AVAILABLE 1) 2 cabin version 1 forward cabin 1 aft cabin 2) 3 cabin version 2 forward cabins convertible into 1 big cabin 1 aft cabin	3) 4 cabin version 2 forward cabins convertible into 1 big cabin 2 aft cabins convertible into 1 main cabin AFT OWNER'S CABIN Double berth 2,00 m x 1,88m / 6' 7" x 6' 2"with two separate seats Mattress cushions with removable fabric covers 2 Opening cockpit ports with curtains 2 Opening roof ports with curtains 2 Fixed hull ports with curtains Light-colored fabric hull-liner Fiberglass ceiling liner covered with light-colored fabric 4 Halogen overhead lights 2 Reading spotlights 2 Mirrors Large sectioned storage area in front of berth 2 Large hanging closets 2 Wide cupboards with shelves 2 Lower sectional storage compartments	<i>Complete engine access</i> <i>Striped teak floorboards on top of fiberglass pan hull liner</i> <i>Upper lateral shelving</i> <i>Steering system access</i> 3 96 A/h batteries under the berth Battery switches on companionway panel <i>Standing headroom : 2,00 m et 0,90 m / 6' 7" and 2' 11"</i> AFT BATT CABIN (MODULAR VERSION) Double berth 2,00 m x 1,60/1,15 m / 6' 7" x 5' 3" / 3' 9" with folding seat Mattress cushions with removable fabric covers 1 Opening cockpit port with curtains 1 Opening roof port with curtains 1 Fixed hull port with curtains Light-colored fabric hull-liner Fiberglass ceiling liner covered with light-colored fabric
-----------	--	--	--

D	Zugang zu Kühlschrankkompressor, Seeventilen und Gazventil unter dem Herd Bodenbrett mit Klappe an Scharnieren Handlauf vor dem Herd Decksfenster mit Rollo Decksluke zum öffnen 1 12 V Steckdose Stehhöhe 1,95 m 3 VERSIONEN WERDEN ANGEBOTEN 1) 2 Kabinen Version 1 Kabine im Vorschiff 1 Kabine achtern 2) 3 Kabinen Version 2 Kabinen im Vorschiff, umbaubar auf eine Kabine im Vorschiff 1 Kabine achtern	3) 4 Kabinen Version 2 Kabinen im Vorschiff, umbaubar auf eine Kabine im Vorschiff 2 Kabinen achtern, umbaubar auf eine Kabine achtern ACHTERKABINE / EIGNERKABINE Doppelkoje 2,00 m x 1,88/1,80 m mit 2 Sitzen Matratzen mit abnehmbaren Bezügen 2 Luken zum Öffnen ins Cockpit mit Vorhang 2 Decksluken zum Öffnen mit Vorhang 2 Rumpfluken fix mit Vorhang Tapezierung aus hellem Stoff GFK Sandwichdeck mit GFK - Innenschale und Stoffplafond 4 Halogenspots 2 Lesespots 2 Spiegel Große Lade unter dem Bett von vorne zu Öffnen 2 große Hängeschränke 2 große Schränke mit Regalen 2 abgeschottete Staufächer unter den Bodenbrettern	Zugang zum Motor Bodenbretter aus Teak mit weißen Streifen Seitenstringer als Ablagefächer ausgebaut Zugang zur Steueranlage Drei Batterien 96 AH unter der Liegefläche Hauptschalter an der Rückseite des Niederganges Stehhöhe 2,00 m bis 0,90 m ACHTERKABINE BACKBORD (VERSION UMBAUBAR) Doppelkoje 2,00 m x 1,60/1,15 m mit 1 klappbaren Sitz Matratzen mit abnehmbaren Bezügen 1 Luken zum Öffnen ins Cockpit mit Vorhang 1 Decksluken zum Öffnen mit Vorhang 1 Rumpfluken fix mit Vorhang Tapezierung aus hellem Stoff GFK Sandwichdeck mit GFK - innenschale und Stoffplafond
----------	---	--	--

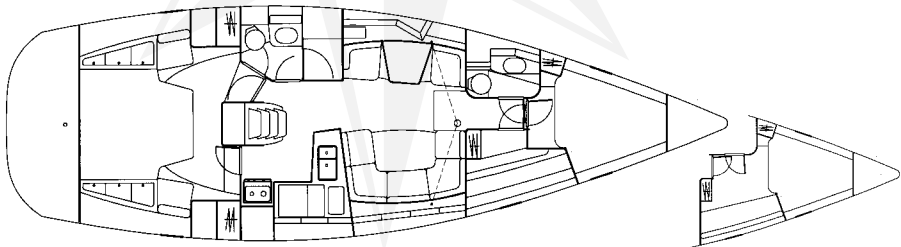
SP	<i>Acceso al grupo de frío, válvulas y grifo gas bajo recipiente horno</i> <i>Piso con trampillas montadas sobre bisagras acceso casillas</i> <i>Pasamanos encima de la cocina</i> <i>Ventanas de tambucho con cortinas</i> 1 portillo de tambucho 1 aireador sobre cubierta 1 escotilla de cubierta 1 toma 12 V <i>Altura máxima: 1,95 m</i> 3 VERSIONES PROPUESTAS 1) Versión 2 cabinas 1 cabina proa 1 cabina popa 2) Versión 3 cabinas 2 cabinas proa transformables en 1 gran cabina 1 cabina popa	3) Versión 4 cabinas 2 cabinas proa transformables en 1 gran cabina 2 cabinas popa transformables en 1 gran cabina CABINA POPA PROPIETARIO Cama doble 2,00 m x 1,88/1,80 m con 2 asientos separados Colchonetas con fundas tejido amovibles 2 portillos de bañera practicables con cortinas 2 portillos de tambucho practicables con cortinas 2 portillos de casco fijos con cortinas Forro casco en tejido claro Cubierta en poliester contramoldeado con techo en tejido claro 4 plafones halógenos 2 focos de lectura 2 espejos Gran espacio para guardar compartimentado enfrente de cama 2 grandes percheros 2 amplios armarios con estanterías 2 muebles bajos con espacio para guardar	<i>Acceso completo a motor</i> <i>Piso teca ranurada sobre fondo de casco contramoldeado</i> <i>Estantería sobre lateral alto</i> <i>Acceso a gobierno</i> 3 baterías 96 Ah bajo cama Corta-baterías en el frente de bajada Altura máxima: 2,00 y 0,90 m CABINA POPA BABOR CHÁRTER (MODULABLE O FILA) Cama doble 2,00 m x 1,60/1,15 m con asiento escamoteable Colchonetas con fundas tejido amovibles 2 portillos de bañera practicables con cortinas 1 portillo de tambucho practicable con cortina 1 portillo de casco fijo Forro casco tejido claro Cubierta en poliester contramoldeada con techo tejido claro
-----------	--	--	---

F	2 Plafonniers halogène 1 Spot de lecture 1 Miroir 1 Grande penderie 1 Vaste placard avec étagères Accès complet au moteur 1 batterie 96 A/h sous couchette Coupe-batteries sur façade de descente Plancher en teck rainuré sur fond de coque contre moulé Equipet sur lisse haute Accès gouverne Hauteur sous barrot : 2,00 m CABINE ARRIÈRE TRIBORD (VERSION TRANSFORMABLE) Idem cabine arrière bâbord, à l'exception : 2 batteries 96 A/h Pas de coupe-batteries sur façade de descente	CABINE AVANT PROPRIÉTAIRE Lit double 2,08 m x 1,54/0,64 m Matelas avec housse amovible Réservoir eau sous couchette Coffre de rangement sous couchette, en avant du réservoir Meuble penderie 2 Panneaux de pont ouvrants avec store 3 Hublots de coque fixes Pont en polyester contre-moulé Meuble coiffeuse avec miroir, tiroirs et rangements 3 Plafonniers halogène 2 Spots de lecture Tube fluorescent pour coiffeuse Plancher en teck rainuré Equipet sur lisse haute Vaigrage en tissu clair sous équipet Hauteur sous barrot : 1,88 m	CABINE POINTE AVANT TRANSFORMABLE Lit double 2,04 m x 1,80/0,62 m Matelas avec housse amovible Réservoir eau sous couchette Coffre de rangement sous couchette, en avant du réservoir Meuble penderie 1 Panneau de pont ouvrant avec store 2 Hublot de coque fixe Pont en polyester contre-moulé 2 Plafonniers halogène 2 Spots de lecture Plancher en teck rainuré Equipet sur lisse haute Vaigrage en tissu clair sur flanc de coque et sous équipet Hauteur sous barrot : 1,86 m
----------	--	---	---

GB	2 Halogen overhead lights 1 Reading spotlight 1 Mirror 1 Large hanging locker 1 Wide cupboard with shelves Complete engine access 1 96 A/h battery under berth Battery switches on companionway panel Striped teak floorboards on top of fiberglass pan hull liner Upper lateral shelving Steering system access Standing headroom : 2,00 m AFT STARBOARD CABIN (MODULAR VERSION) Identical to port aft cabin, but : 2 96 A/h battery No battery switch	FORWARD OWNER'S CABIN Double berth 2,08 m x 1,54/0,64 m Mattress cushion with removable fabric cover Freshwater tank under berth Storage locker under berth, forward of water tank Hanging locker 2 Opening deck hatches with blinds 3 Fixed hull ports Fiberglass deck liner Vanity furnishing with mirror, drawers, and locker 3 Halogen overhead lights 2 Reading lights Fluorescent vanity light Striped teak floorboards Upper lateral shelving Light-colored fabric hull liner under shelving Standing headroom : 1,88 m / 6' 2"	FORWARD CABIN (MODULAR VERSION) Double berth 2,04 m x 1.80/0.62 m / 6' 8" x 5' 11" / 2' 1" Mattress cushion with removable fabric cover Freshwater tank under berth Storage locker under berth, forward of water tank Hanging locker 1 Opening deck hatche with blind 2 Fixed hull ports Fiberglass deck liner 2 Halogen overhead lights 2 Reading lights Striped teak floorboards Upper lateral shelving Light-colored fabric hull liner Standing headroom : 1,86 m / 6' 1"
-----------	--	--	--

D	2 Halogenspots 1 Lesespot 1 Spiegel 1 großer Hängeschränk 1 großer Schrank mit Regalen Zugang zum MotorBodenbretter aus Teak mit weißen Streifen Seitenstringer als Ablagefächer ausgebaut Zugang zur Steueranlage 1 Batterie 96 AH unter der Liegefläche Hauptschalter an der Rückseite des Niederganges Stehhöhe 2,00 m bis 0,90 m ACHTERKABINE STEUERBORD (VERSION UMBAUBAR) Wie Achterkabine Backbord außer : 2 Batterien 96 AH Keine Batteriehauptschalter	BUGKABINE ALS EIGNERKABINE Doppelkoje 2,08 m x 1,54/0,64 m Matratzen mit abnehmbaren Bezügen Wassertank unter der Koje Stauraum vor dem Wassertank unter der Koje 1 Hängeschränk 2 Decksluken zum Öffnen mit Rollo 3 Rumpfluken fest GFK Sandwichdeck mit GFK - Innenschale Schminktisch mit Spiegel, Schränken und Staufächern 3 Halogenspots 2 Lesespots 1 Neonlampe für den Schminktisch Bodenbretter aus Teak mit weißen Streifen Seitenstringer als Ablagefächer ausgebaut Tapezierung aus hellem Stoff Stehhöhe 1,88 m	BUGKABINE (VERSION UMBAUBAR) Doppelkoje 2,04 m x 1,80/0,62 m Matratzen mit abnehmbaren Bezügen Wassertank unter der Koje Stauraum vor dem Wassertank unter der Koje 1 Hängeschränk 1 Decksluken zum Öffnen mit Rollo 2 Rumpfluken fest GFK Sandwichdeck mit GFK - Innenschale 2 Halogenspots 2 Lesespots Bodenbretter aus Teak mit weißen Streifen Seitenstringer als Ablagefächer ausgebaut Tapezierung aus hellem Stoff Stehhöhe 1,86 m
----------	---	--	---

SP	2 plafones halógenos 1 foco de lectura 1 espejo 1 gran perchero 1 amplio armario con estanterías Acceso completo al motor 1 batería 96 Ah bajo cama Corta-baterías en el frente de bajada Piso en teca ranurada sobre fondo de casco contramoldeado Estantería sobre lateral alto Acceso gobierno Altura máxima : 2 m CABINA POPA ESTRIBOR CHÁRTER (MODULABLE O FIJA) Idem cabina popa babor 1 batería 96 Ah suplementaria Sin corta-baterías sobre frente de bajada	CABINA PROA PROPIETARIO Cama doble 2,08 m x 1,54/0,64 m Colchoneta con funda amovible Depósito agua bajo cama Cofre para estiba bajo cama delante del depósito Mueble perchero 2 escotillas de cubierta practicables con estor 3 portillos de casco fijos 1 aireador de cubierta Cubierta en poliester contramoldeada Mueble tocador con espejo, cajones y lugar para colocar 3 plafones halógenos 2 focos de lectura Tubo fluorescente para tocador Piso teca ranurado Estantería en lateral alto Forro en tejido claro bajo estantería Altura máxima: 1,88 m	CABINA PUNTA PROA CHÁRTER Cama doble 2,04 m x 1,80 m/0,62 m Colchoneta con funda amovible Depósito agua bajo cama Cofre para estiba bajo cama, delante del depósito Mueble perchero 1 escotilla de cubierta practicable con estor 2 portillos de casco fijo Cubierta de poliester contramoldeado 2 plafones halógenos 2 focos de lectura Piso en teca ranurada Estantería en lateral alto Forro en tejido claro en laterales de casco bajo estantería Altura máxima: 1,86 m
-----------	---	--	---



Version 3 cabines
3 cabins version
3 kabinen Version
3 cabinas version

F	CABINE AVANT LATÉRALE TRANSFORMABLE 2 couchettes superposées : . couchette supérieure 1,90 m x 0,65/0,48 m . couchette inférieure 1,83 m x 0,61/0,30 m Matelas avec housse amovible Coffre de rangement sous couchette inférieur Meuble penderie avec miroir 1 Panneau de pont ouvrant avec store 1 Hublot de coque fixe Pont en polyester contre-moulé 1 Plafonnier halogène 2 Spot de lecture Plancher en teck rainuré Vai grage en tissu clair sur flanc de coque Couchette supérieure rabattable pour transformation lit superposé en banquette Rangement de cloisons modulables Hauteur sous barrot : 1,90 m	SALLE D'EAU ARRIÈRE (STANDARD TOUTES VERSIONS) Meuble moulé en stratifié Plan de travail Antium 1 Vasque oblongue inox Porte d'accès dans la coursive Rangement avec porte miroir au dessus de la vasque Robinet mitigeur pour la vasque Placard de rangement sous le lavabo et accès aux vannes Patère et porte serviette Rangements avec porte au dessus du WC 1 Hublot de roof avec rideau 1 WC marin grand modèle avec pompe manuelle 1 Eclairage sous passavant et plafonnier Coin douche intégral en polyester avec assise rabattable et porte de séparation Douchette avec mitigeur	1 Panneau de pont ouvrant avec store Evacuation douche par pompe électrique Plafonnier de douche Hauteur sous barrot : 1,90 m SALLE D'EAU AVANT (STANDARD TOUTES VERSIONS) Porte d'accès dans la cabine avant propriétaire ou dans la coursive en version transformable Meuble moulé en stratifié Plan de travail Antium 1 Vasque oblongue inox polie Étagère au dessus de la vasque 2 Miroirs au dessus de la vasque Robinet mitigeur avec douchette Placard de rangement sous le lavabo et accès aux vannes Patère et porte serviette Rangements avec porte au dessus du WC 1 WC marin grand modèle avec pompe manuelle
----------	--	---	---

GB	FORWARD LATERAL CABIN (MODULAR VERSION) 2 bunk berths : . upper berth 1,90 m x 0,65/0,48 m / 6'3" x 2'1" / 1'7" . lower berth 1,83 m x 0,61/0,30 m / 6' x 2' / 1' Mattress cushions with removable fabric covers Storage locker under lower berth Hanging locker with mirror 1 Opening deck hatch with blind 1 Fixed hull port Fiberglass deck liner 1 Halogen overhead light 2 Reading lights Striped teak floorboards Light-colored fabric hull liner Swinging upper berth transforms into lower berth backrest for bench seating Modular storage lockers Standing headroom : 1,90 m / 6' 3"	AFT WASHROOM (STANDARD ALL VERSIONS) Fiberglass molded furnishing Antium countertop 1 Oblong stainless steel sink Access door from gangway Storage locker with mirror door over the sink Sink mixer tap Storage cupboard with access to thru-hull fittings under sink Clothes hook and towel ring Cupboard with door over the toilet 1 Roof port with curtain 1 Large model manual pump marine toilet 1 Lateral light and overhead light Integral fiberglass shower zone with folding seat and shower door Shower head and tap	1 Opening deck hatch with blind Electric shower sump pump Overhead shower light Standing headroom : 1,90 m / 6' 4" FORWARD WASHROOM (STANDARD ALL VERSIONS) Access from forward owner's cabin or from gangway in modular version Fiberglass molded furnishing Antium countertop 1 Oblong polished stainless steel sink Shelving over sink 2 Mirrors over sink Mixer tap for sink and shower Cupboard with access to thru-hull fittings under sink Clothes hook and towel ring Cupboard with door over the toilet 1 Large model manual pump marine toilet 1 Lateral light and overhead light Shower head and tap
-----------	---	---	---

D	STOCKKABINE STEUERBORD (VERSION UMBAUBAR) 2 Stockkojen : . Obere Koje 1,90 x 0,65/0,48 m . Untere Koje 1,83 x 0,61/0,30 m Matratzen mit abnehmbaren Bezügen Stauraum unter der unteren Koje 1 Hängeschrank mit Spiegel 1 Decks Luke zum Öffnen mit Rollo 1 Rumpfluken fest GFK Sandwichdeck mit GFK - Innenschale 1 Halogenspot 2 Lesespots Bodenbretter aus Teak mit weißen Streifen Tapezierung aus hellem Stoff Obere Koje abklappbar als Rückenlehne für unteres Bett Stauraum für Zwischenwände der Bugkabinen Stehhöhe 1,90 m	NAßZELLE ACHTERN (ALLE VERSIONEN) Naßzelle aus GFK laminiert Waschtisch aus Antium Ovale Nirowaschbecken Türe vom Kabinengang Stauraum mit Klappe über dem Waschbecken Mischbatterie für Warm- und Kaltwasser Stauraum unter dem Waschbecken mit Zugang zu den Seeventilen Kleiderhaken und Handtuchhalter Schränke über WC 1 Decksfenster mit Vorhang 1 Manuelle Pumptoilette großes Model 1 Beleuchtung unter Seitendeck Duschewanne aus GFK mit klappbaren Sitz und	Trenntüre zur Naßzelle Decks Luke zum Öffnen mit Rollo Extra Duschbilge mit ElektrischerDuschbilgenpumpe Stehhöhe 1,90 m NAßZELLE VORSCHIFF (ALLE VERSIONEN) Türe von der Eignerkabine oder vom Kabinengang bei der Version umbaubar Naßzelle aus GFK laminiert Waschtisch aus Antium Ovale Nirowaschbecken Stauraum über dem Waschbecken 2 Spiegel über dem Waschbeken Mischbatterie für Warm- und Kaltwasser mit Duschkopf Stauraum unter dem Waschbecken mit Zugang zu den Seeventilen Kleiderhaken und Handtuchhalter Schränke über WC 1 Manuelle Pumptoilette großes Model 1 Beleuchtung unter Seitendeck
----------	--	--	---

SP	CABINA PROA LATERAL CHÁRTER 2 literas superpuestas: . cama superior 1,90 m x 0,65/0,48 m . cama inferior 1,83 m x 0,61/0,30 m Colchonetas con funda amovible Cofre de estiba bajo cama inferior Mueble perchero con espejo 1 escotilla de cubierta practicable con estor 1 aireador sobre cubierta 1 portillo de casco fijo 1 cubierta poliester contramoldeada 1 plafón halógeno 1 foco de lectura Piso en teca ranurada Forro tejido claro en laterales casco Cama superior abatible para transformar la cama superpuesta en asiento Sitio para guardar los paneles modulables Altura máxima: 1,90 m	CUARTO ASEO POPA (ESTÁNDAR EN TODAS LAS VERSIONES) Mueble moldeado en estratificado Encimera en “Antium” 1 lavabo oblongo inox Puerta de acceso en pasillo Armarito porta espejo encima del lavabo Grifo mezclador para lavabo Armario bajo lavabo y acceso a las válvulas Colgador y toallero Armario con puerta encima WC Ventana de tambucho con cortina 1 WC marino gran modelo con bomba manual 1 alumbrado bajo pasillo y plafón Rincón de ducha integral en poliester con asiento abatible y puerta de separación Ducha con mezclador 1 aireador sobre cubierta 1 escotilla de cubierta practicable con estor	Evacuación ducha por bomba eléctrica Plafón de ducha Enjaretado teca Altura máxima: 1,90 m CUARTO ASEO PROA (ESTÁNDAR EN TODAS LAS VERSIONES) Puerta de acceso en la cabina proa propietario o en el pasillo en chárter Mueble moldeado en estratificado Encimera en “Antium” 1 lavabo oblongo inoxidable pulido Estantería encima del lavabo 2 espejos encima del lavabo Grifo mezclador con ducha Armario bajo lavabo y acceso a las válvulas Colgador y toallero Armario con puerta encima WC 1 WC marino gran modelo con bomba manual
-----------	--	---	---

(F)	1 Eclairage sous passavant et plafonnier Douchette avec mitigeur 1 Panneau de pont ouvrant avec store Evacuation douche par pompe électrique Hauteur sous barrot : 1,88 m MOTEUR Compartment moteur sous la descente Isolation phonique complète du compartiment Aération forcée par ventilateur Accessibilité au moteur par capot amovible Arbre d'hélice en inox Hélice tripale fixe Filtre décanteur carburant Filtre à eau de mer Clapet anti-siphon Presse-étoupe à lèvre sans entretien Répartiteur de charge Vanne quart de tour d'aspiration eau de mer Moteur fixe sur châssis polyester	EN OUTRE SONT LIVRÉS Lest traité Epoxy Manuel d'entretien L'alimentation d'eau chaude sous pression se fait par tuyaux alimentaires souples renforcés Toutes les vannes sont en bronze avec boisseau sphérique 2 manivelles de winche
(GB)	1 Opening deck hatch with blind Electric shower sump pump Standing headroom : 1,88 m / 6' 2" ENGINE Engine compartment under companionway Complete soundproof insulation of engine compartment Engine blower Access to engine by removable cover Stainless steel propeller shaft Fixed three-bladed propeller Fuel/water separator Raw water filter Anti-siphon valve Maintenance-free cutlass bearing Battery charge distributor Quarter-turn raw water intake thru-hull Fiberglass engine bed	ALSO INCLUDED Epoxy treated keel Owner's manual Pressure hot water system with reinforced alimentary quality hose Bronze ball-type thru-hull fittings 2 Winch handles
(D)	Decksluke zum Öffnen mit Rollo Extra Duschbilge mit Elektrischer Duschbilgenpumpe Stehhöhe 1,88 m MOTORRAUM Motorraum hinter dem Niedergang Vollständige Schallisolierung des gesamten Motorraumes Belüftungsanlage durch Ventilator Einfacher Zugang zum Motor über Niedergangsklappe Propellerwelle aus Niro 3-Blatt-Propeller Kraftstofffilter Seewasserfilter Antisiphon - Ventil Wartungsfeie Stopfbuchse Trenndiode für Batterieladung Seewasseransaugung durch Kugelventil	Motorfixierung auf GFK Innenschale im Motorraum WEITERE AUSRÜSTUNG Kiel mit Epoxy-Beschichtung Eignerhandbuch / Wartungshandbuch Kalt- und Warmwasserversorgung über verstärkte flexible Kunststoffrohre Alle Seeventile aus Bronze 2 Winschkurbein 1 Rollgroßsegl 1 Rollgenua
(SP)	1 Alumbrado bajo pasillo y plafón Rincón de ducha integral en poliester con asiento abatible y puerta de separación Ducha con mezclador 1 aireador sobre cubierta 1 escotilla de cubierta practicable con estor Evacuación de ducha por bomba eléctrica Enjaretado teca Altura máxima: 1,88 m MOTOR Compartimento motor debajo bajada Aislamiento fónico completo de compartimento Aireación forzada por ventilador Acceso al motor por capó amovible Eje de hélice en inox Hélice tripala fija Filtro decantador carburante Filtro agua de mar Chapeleta anti-sifón	Prensa estopa de labio sin mantenimiento Repartidor de carga Válvula cuarto de vuelta aspiración agua de mar Motor fijo sobre chasis poliester ADEMÁS SE ENTREGA Quilla tratada epoxi Manual mantenimiento Alimentación agua caliente a presión por tuberías alimenticias flexibles reforzadas Todas las válvulas son en bronce con macho esférico 2 manivelas de winche 1 mayor enrollable 1 génova enrollable

423 894 310 RCS La Roche sur Yon. Le présent document n'est pas contractuel et dans un souci constant d'amélioration de nos modèles, nous nous réservons le droit de les modifier sans préavis. Description technique Les Herbiers
The present document is not contractual and constantly desiring to improve our models, we reserve the right to modify them without advance notice.
In unserem ständigen Bestreben zur Verbesserung unserer Modelle erklären wir, daß dieses Dokument keine Verpflichtung darstellt, und daß wir uns da Recht vorbehalten es ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.
El presente documento no es contractual y con el deseo de mejorar nuestros modelos, nos reservamos el derecho de modificarlos sin previo aviso.



JEANNEAU préconise **IGOL**